

HAWAII / U.S.A. NEWS 1 ~ 3

イベント情報 **NEW** 2 ~ 4

WORLD NEWS 8

JAPAN NEWS / WORLD NEWS 4

【安倍元首相 追悼 再掲載】
安倍首相がハワイ訪問
真珠湾、墓地をめぐる慰霊 5

在ホノルル日本国総領事
青木総領事メッセージ 5

岸田内閣総理大臣の談話 5

マンガ 気分はハワイアン 6

e-JOB 求人情報 9 ~ 10

記事広告
Mana Sandwiches マナ サンドイッチ 11

広告掲載・本紙に関するお問い合わせは
nikkan3office@gmail.com



全米ガソリン平均価格が 19セント下落

アメリカ国内のガソリンの平均価格が過去2週間で19セント下落し、4.86ドルになったとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。専門家は、原油価格が下がっていることから、次のようにコメントしている。「今後、原油価格が上がらなければ、ガソリンスタンドでの価格はさらに10~20セント下がると思われる」

ガソリン平均価格は、先月から24セントの下落となっているが、昨年と比べるとまだ1.66ドルも高い。国内で最も高いのはカリフォルニア州サンフランシスコ周辺で1ガロンあたり6.14ドル、最も安いのはルイジアナ州バトールージュで4.19ドルだ。軽油の平均価格は、6月24日から13セント下がって5.76ドルとなっている。

安倍元首相 追悼 再掲載
安倍首相がハワイ訪問
真珠湾、墓地をめぐる慰霊

- 在ホノルル日本国総領事 青木総領事メッセージ
- 弔問記帳の受付について
- 岸田内閣総理大臣の談話

5面

マーケット情報 (7月11日)	
日経平均	26,812.30 +295.11
NYダウ	31,142.70 -195.45
ドル/円	137.42 (7月11日 午後7:55 UTC)

毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

求人広告、一般広告 お申し込みはこちらから → nikkansan.net/ad-inquiry/

求人情報 続々掲載中! **9面~10面へ**

Mitsuwa MARKETPLACE
ハワイ・ワイキキ店

ただいま **募集中!**

マネージャー補佐
フルタイム
給与は経験により応相談
ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、
生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィット!

店舗スタッフ
パート週19.5時間
フルタイム週40時間
フロアスタッフ/キャッシャー、
キッチン(調理・バック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制
時給 \$17~

私たちのお店で一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!
◀www.mitsuwa.com → NOW HIRING

お仕事を アライアンスパーソネル
お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

オフィス、カスタマーサービスからマネジメントまで

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■ 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■ 緑内障治療 ■ 糖尿病網膜症治療
■ 飛蚊症検査 ■ ドライアイ治療 ■ 眼内注射 ■ メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語 でお気軽に
お問合せください (808)792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

ワイキキでモンクアザラシの赤ちゃん誕生

7月9日(土曜日)、ワイキキのカイマナ・ビーチでハワイアン・モンクアザラシの赤ちゃんが誕生したとKHON2が伝えている。ロッキーと名付けられている母親アザラシにとって14番目の子供で、そのうち12回はカウアイ島で出産、ワイキキでは2回目となる。

国立海洋大気庁(NOAA)と、ハワイ海洋動物対策室(HMAR)では、母子の状態を観察しているが、出産後のアザラシは、子供を守ろうと侵入者に対して非常に攻撃的になるために近寄らないよう注意を促している。少なくとも150フィート(およそ46メートル)は離れているようにとのことだ。

ハワイアン航空 今秋オーランド便の運航停止を発表

7月9日(土曜日)、ハワイアン航空はホノルル・オーランド間の運航を今年秋に停止することを発表した、とハワイ・ニュース・ナウが伝えている。ホノルル発の最終便は9月7日、オーランド発の最終便は9月8日で、すでにそれ以降の予約をしている顧客には、全額払い戻しとしている。

「今後5年間にハワイにまた来たい」と望む観光客人数が減少

州が行った「訪問客満足度及びアクティビティ調査」の最新結果が7月7日(木曜日)に発表されたとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

この調査では、ハワイを訪れた観光客の主要な分野での全体的な満足度はパンデミック前のレベルに戻ったものの、アメリカ本土からの旅行者において、「今後5年間に再びハワイを訪れたい」という人は減少しており、その理由の1位としてハワイ旅行の「費用」が挙げられているという。

理由の2位は「別の新しい場所に行きたいから」だった。

州ビジネス経済開発及び観光局(DBEDT)は、アントロジー・リサーチという調査会社と契約をして今年1月1日から4月30日まで調査を行った。



調査対象はアメリカ本土とカナダからの観光客3,832人だ。

ハワイへ訪問する本土からの観光客として最も多いのはアメリカ西部からだが、「今後5年間にまたハワイに来たい」と答えたのは2021年の調査から4.1%減少し、82.2%となり、これは2016年以降で最も低い数値だという。

アメリカ東部からの観光客で同じ回答だったのは66.6%で、前回から6.6%減少している。

今年の第一四半期には、190万人以上がハワイを訪れており、そのうちおよそ93%がアメリカ本土からだ。

また、その75%がリピーター客であることから、「今後5年間にハワイを再び訪れたい」という旅行者の減少は、今後の観光業に大きなインパクトを与えることになると見られている。

「プレゼント・ホリデー」のCEOであるジャック・リチャーズ氏は、「ハワイにまた来たい」という人の減少は、すでに予約状況にも現れているという。

「高額な費用はその理由の全てではないが、大きな要因であることは事実です。2019年と比べ、現在ハワイ旅行にかかる費用は一

人当たり700ドルで、33%も上がっているのです。アジアを除けば、当社が扱っている観光地の中で、これは最も大きな値上がりです」

DBEDTによると、2021年の第一四半期から2022年の第一四半期まで、アメリカ西部からの旅行者一人当たりの旅行費用は15.8%上がって1,937ドルとなっている。

同時期の東部からの場合は、8.3%上がって2,252ドルとなっている。

「8月中旬からハワイへの予約は非常に鈍っています。8月は2019年と比べて10%低く、夏全体では25%少なくなっています。8月から年末までも、パンデミックが収まり旅行規制がなくなったことで大きく飛躍すると思いましたが、それほどでもありません」とリチャーズ氏は述べた。

ハワイでは、新たな宿泊税が課され、燃料費値上げで航空運賃も上がり、レンタカーも高額で、あらゆる側面で高額な旅行となっている。

一方で、満足度に対する調査結果は良いものとなっている。

10人中9人は「友人や知人にハワイを勧める」と答えており、86%以上の人々がハワイ旅行は「素晴らしい」と回答している。

イベント情報

6月29日(水)~7月27日(水)

ワイルドスト・ショー・イン・タウン
午後4時半~7時半
大人\$15、子ども\$5
期間中の毎週水曜日にホノルル動物園でサマーコンサートを開催。人気ローカルアーティストが交替わりで出演する。フードブースや子ども向けアクティビティもあり。
www.honolulu zoo.org/wildest-show

6月15日(水)~7月31日(日)

ピョンド・モネ
午前10時~午後9時(金土のみ午後10時迄)
\$35~\$45
3D映像でモネの絵画を映し出す新感覚の美術展。まるで名画の世界に入り込んだような空間の中、ヨガも体験できる(土日のみ\$59.99)。場所はハワイ・コンベンション・センター。
<http://monethonolulu.com>

7月9日(土)

お盆ダンス&フェスティバル
午後6時~
ワイパフ本願寺で開催される日本の夏祭り。盆踊りは午後7時スタート。
94-821 Kuhaulua St.
<http://waipahuhongwanji.org>

7月10日(日)

ウィキウィキ・ワンデー・ヴィンテージ・コレクダブル&ハワイアナ・ショー&セール
午前10時~午後4時半
\$5
ブレイズデルセンターで開催されるヴィンテージ・コレクションの展示即売会。ヴィンテージのアロハシャツやハワイアナをはじめ、アメリカ本土やアジアのアンティーク品も並ぶ。
www.ukulele.com/wikiwiki.html

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

REIWA FINANCIAL
INSURANCE - INVESTMENTS - INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国大学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど 日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
Imoto Physical Therapy 日本語でどうぞ

シェラトンプリンセススクイラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental Universityを、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマカジョで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

無料 広告募集

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒコ先生
取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジンを誌
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 最高の歯科医の
1人に選ばれました!

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いいたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!

初回相談無料

808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com www.migrationcounsel.com 弁護士 タリル・タケノ

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

山田歯科医院 一般歯科・審美歯科 インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! 山田マルヒコ先生
取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他 ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許
アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジンを誌
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 最高の歯科医の
1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ

熱心に情熱的に教えます
講師:中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com
<http://www.dragonbeat.org> English 808-741-0513

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!
(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

日刊サン

ココヘッド・トレイル 修復作業のため 7月12日から15日まで一時閉鎖

ココ・クレーター・トラムウェイ(別名ココヘッド・トレイル)は7月12日(火曜日)から15日(金曜日)までの4日間、駐車場とアクセス・ロードの舗装修復工事のために一時的に閉鎖されるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

また、ホノルル市公園およびレクリエーション局の発表によると、7月14日(木曜日)にはワイルベ・ビーチ・パークが、15日(金曜日)にはジョー・ルケラ・ビーチ・パークが工事のための閉鎖される予定だ。



イベント情報

7月11日(月)~16日(土)

ワイキキ・スチールギター・フェスティバル2022
ハワイを代表するスチールギターアーティストの演奏をはじめ、マーケットやミニレッスンなど内容盛りだくさん。ロイヤル・ハワイアン・センターのロイヤルグロブで開催。
www.waikikisteelguitarweek.com

7月14日(木)

木曜午餐会
1回\$3または年会費\$40
午後12時半~1時半
講師はビショップ博物館の久山徳子氏。テーマは「考古学者・篠遠喜彦博士とハワイ」。マキキ聖域キリスト教会2階大ホールで開催。
www.mokuyogosankai.com

7月15日(金)

カイク・カウカウ・ストップ&ショップ
午後5時~9時
ミュージックが流れる中、フードやショッピングが楽しめる。すべてローカルの手作り! カイクのアリオラニ小学校で開催。毎月第三金曜日に開催。7th通りとワイアラエ通りの角
www.islandcraftfairs.org/oahu

SALTサマーナイト
午後6時~10時
カカアコのソルトで開催されるサマーナイトイベント。ローカルアーティストによるライブミュージックが楽しめるほか、個性的なショップやバーが出店する予定。
<http://saltatkakaako.com/events/>

7月15日(金)~16日(土)

お盆ダンス&フェスティバル
午後7時~10時半
真言宗引法寺で開催される日本式のお祭り。盆踊り、和太鼓、屋台、パズーなど。駐車場あり(ダミアン・メモリアル・スクール)。
1223-B N. School St.
www.facebook.com/kobojishingonmission

7月16日(土)~17日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア
午前10時~午後5時
パールリッジセンターのマウカウイングで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。
www.islandcraftfairs.org/oahu

ビッグ・ボーイズ・トイズ・ショー 2022
\$10
午前10時~午後9時(17日は午後5時まで)
ブレイズデルセンターで開催されるカーショー。速く走る車をはじめ、カスタムしたオートバイや車高の高い四駆トラックなど、カーマニアにはたまらない車がずらり。
<http://blaisdellcenter.com>

7月17日(日)

第52回ウクレレフェスティバル ONLINE
午後7時~8時
国内外のミュージシャンやグループ、子ども達のウクレレ演奏をライブストリームで配信。7月10日午前9時半~午後12時半にはオンラインの無料ワークショップも開催される。
www.facebook.com/ukulelefestivalhawaii

葬式出席で一時釈放 行方をくらました強盗容疑者を逮捕

葬式出席のために一時釈放されていた容疑者が決められていた期日までに戻らずに行方不明となっていた事件で、ホノルル警察が同容疑者を逮捕したとKHON2が伝えている。

マイク・ペイト容疑者は、強盗と危険薬物勧誘の罪で裁判を待っている段階で拘留所に拘束されていたが、親族の葬式出席のために一時釈放され、7月9日(土曜日)午後5時までに出現することになっていたものの、姿を表さなかったため、警察が行方を追っていた。ペイト容疑者が戻らなかった理由については明らかにされていないが、警察が調査を続けているという。

ペイト容疑者が戻らなかった理由については明らかにされていないが、警察が調査を続けているという。

アシカがビーチで人間を追い回す カリフォルニア州

カリフォルニア州サンディエゴのラホヤ・ビーチ(La Jolla Beach)は、野生のアシカを見ることができるとして有名だが、先週金曜日に面白い出来事があったとフォックス・ニュースが伝えている。

1人の女性が眠っているアシカに近寄って写真を撮ろうとしたところ、アシカが目を見まし、女性を追いかけ始めた。隣にいたアシカも加わり、2頭が女性の後を追う形となった。女性は人々が日光浴をしている方へ逃げ、近くにいた数十人が突然のアシカの出現に驚いて逃げ回ったという。

アシカはすぐに海に戻って泳ぎ去った

めに被害は出ていないが、この様子をたまたまビデオで撮った人がいて、この投稿はすでに900万回以上再生されている。

このエリアは、サンディエゴ市のラホヤ海中公園海洋生体保護地区の一部で、海洋生物が保護されているところだ。

アシカに近づかないよう注意喚起した標識が数カ所に立てられている。標識には、「アシカの出産場所です。アシカの母子に近寄らないでください」と書かれている。アシカは近寄ってきた人間を噛むことがあり、また、アシカに対する嫌がらせ行為は違法でもあり、距離を保つよう注意が必要だ。



President Biden @POTUS

7月11日 4:45AM
複数の企業組合年金計画は1,100万人の労働組合員とその退職者のために運営されています。彼らが懸命に働いた年金であり、老後の生活を支えるものです。しかし、経済状況が変わり、労働組合は打撃を受け、多くの組合が破産に追い込まれました。

だからこそ、ブッチ・ルイス法のために戦い、数百万もの組合年金を守らなければいけないのです。

Multiemployer pension plans serve 11 million union workers and retirees - these are hard-earned dollars that folks count on. But economic conditions and attacks on unions caused many to go insolvent. That's why we fought for the Butch Lewis Act and secured millions of pensions.

7月11日 5:58AM
今日私たちが銃による暴力に対してとる行動は、我が国がこうあるべきという国家を形づくるための第1歩です。

これは最も基本的なことについてです。私たちの子供と愛する家族の命についてです。

The action we take today on gun violence is a step designed to make our nation the kind of nation it should be. It's about the most fundamental things: the lives of our children and our loved ones.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

日刊サンツイッター、Facebookでも最新情報などをお届け中!

ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料
出張サービスあり

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhn1@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを元気に!

日刊サン
デジタル版は
月・水・金に
公開中

車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください!

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション
月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

引越後と売却前に、**丁寧にハウスクリーニング & カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

日本語多数 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

8月から更に燃料費高騰! **航空券ご購入はお早めに** 現在の最安値 **\$1201.00~** (7/26/2022)

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	7~9月	毎日	毎日
	成田	6~8月	毎日	毎日
		9月	毎日 (日曜日を除く)	毎日 (土曜日を除く)
	コナ/成田	8月	火・木・土	火・木・土
		7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
	関空	8月	8/1,3,5,6,8,9,10,13,15,17,20,24,26,27,31	8/2,4,6,7,9,10,11,14,16,18,21,25,27,28
ANA	羽田	7~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
	成田	7~10/29	金・土	金・土
	成田	6月	月・水・金・日	月・火・水・土
HAWAIIAN AIRLINES	成田	7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	関空	6~7月	火	木
	成田/羽田/関空	8月	毎日	毎日

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中
営業時間: 月-金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu

安倍氏通夜、しめやかに 岸田首相ら2500人参列

参院選の遊説中に銃撃を受けて亡くなった自民党の安倍晋三元首相の通夜が11日夜、東京・芝公園の増上寺でしめやかに営まれた。喪主は妻の昭恵さん。岸田文雄首相や自民党の麻生太郎副総裁ら約2500人が参列し、歴代最長の政権を築き上げた安倍氏との別れを惜しんだ。

海外からは日米財務相会談のため来日したイエレン財務長官が、エマニュエル駐日大使とともに訪れた。

通夜は家族葬として執り行われたが、国会議員やゆかりのある政府、財界関係者らの焼

香は受け入れた。安倍政権を官房長官として支えた菅義偉前首相、党総裁の座を争った石破茂元幹事長も姿を見せた。

参列者によると、遺影の安倍氏はノーネクタイのワイシャツ姿で笑顔だった。会場内では安倍氏のピアノ伴奏で昭恵さんが歌う様子などの映像が流れ、涙を浮かべる人もいたという。

葬儀は12日午後1時に増上寺で開かれる。後日、地元の山口県と東京でお別れの会を開催する予定だ。

両陛下、安倍元首相の通夜に花 「心を痛め」と宮内庁

天皇、皇后両陛下は11日、銃撃事件で死去した安倍晋三元首相の通夜会場の増上寺(東京)に花を贈り、焼香のために侍従を派遣された。宮内庁の池田憲治次長は同日の定例記者会見で、死去について、両陛下が「大変残念に思い、心を痛めておられ、ご遺族の皆さまの悲しみを察じていらっしゃるのではないかと拝察している」と述べた。

安倍元首相は天皇代替わり儀式の際の首相で、「国民を代表して儀式に臨まれてこられた。ご冥福をお祈りしたい」と話した。

事件を受けての皇室の警備については「(警備当局が)今後も情勢に応じて必要な対応を取られるというふうには承知をしている」と説明した。

台湾副総統、異例の来日 安倍元首相死去で

台湾の賴清徳副総統が11日、安倍晋三元首相の死去を受けた弔問のため、日本を訪れた。台湾メディアによると、1972年の日台断交後、政府最高位の訪日となる。

台湾メディアは、台湾の在日大使館に当たる台北駐日経済文化代表処の謝長廷代表と賴氏が、一緒に東京都渋谷区の安倍氏自宅を訪れる映像を伝えた。

これに関し台湾外交部(外務省)は「副総統の私人としての日程についてはコメント

しない」と述べ、事実関係の確認を避けた。日本の台湾関係筋も、時事通信の取材に「あくまで私人として、安倍氏の友人としての来訪」と説明した。

日本政府は断交後、中国本土と台湾が不可分とする中国の立場に異を唱えない「一つの中国」政策を維持しており、現職の政府高官の訪日は極めて異例。中国の反発もあり得る中での決行に、主要紙・自由時報は「日台関係の大きな進歩」と報じた。

感染拡大「第7波」と尾身氏 行動制限は必要なし

政府新型コロナウイルス感染症対策分科会の尾身茂会長は11日、最近の感染者増加について「新しい波に入ったのは間違いない」と述べ、流行「第7波」との認識を示した。まん延防止等重点措置などの行動制限については今のところ必要ないとしている。岸田文雄首相と官邸で面会后、取材に応じた。

尾身氏は直近の増加について、感染が広がりやすいとされるオミクロン株の派生型「BA・5」への置き換わりが進んでいることなどが原因と考えられると指摘。その上で「感染リスクが高い場面はこれまでと変わらない。できることをやれば行動制限は今の段階では必要ないと(首相に)申し上げた」と語った。

外国要人の来日 弔問相次ぐ 安倍氏死去で通夜

銃撃事件で死去した安倍晋三元首相の通夜が営まれた11日、外国要人による来日と弔問の動きが相次いだ。プリンケン米国防長官は同日午前、岸田文雄首相を官邸に表敬訪問し、安倍氏への弔意を伝達。日本政府関係者によると、バイデン米大統領から安倍氏の遺族に宛てた手紙が事務方を通じて遺族に渡された。

また各国で首脳らが日本の在外公館などを弔問に訪れている。11日にはフランスのエマニュエル・マクロン大統領がパリの日本大使公邸を訪れ、記帳した。

トランプ前米大統領は10日までに、葬儀参列を検討していると明らかにした。

ウクライナ国民 ロシア国籍の取得容易に プーチン氏が大統領令

ロシアのプーチン大統領は11日、すべてのウクライナ国民を対象に、ロシア国籍の取得手続きを簡素化する大統領令に署名した。

プーチン氏は5月、ロシア軍がほぼ全域を掌握した南部ヘルソン州と、一部を掌握した南東部ザポリージャの住民を対象に同様の措置を導入。2019年にも、ウクライナ東部のドネツク、ルガンスク両州にある親ロシア派支配地域の住民を対象に、国籍取得を簡素化している。

ロシア政府と親ロシア派の当局者は、ロシア軍が支配している地域がロシアに編入する可能性に言及している。ウクライナ外務省は今回の大統領令について、「ウクライナの主権と領土保全に対するさらなる侵害であり、国際法の規範と原則に反する」と非難した。

最高気温40度 ポルトガルの首都、酷暑が続く

欧州各地で記録的な高気温が続いているが、ポルトガルでは7月6日、首都リスボンで最高気温が40度を超えると予想されている。猛暑はこの先9日から10日続く見込みだという。ポルトガルでは、異常な暑さが6日

間連続して平均気温を上回ると、正式に熱帯と呼ばれるそうで、最低気温が20度を超える「熱帯夜」が続く見通しだ。

また、この時期は湿度が低いため、国内での山火事のリスクが高くなっているという。

中国・鄭州市で銀行が出金停止 約1000人抗議

中国の一部地方銀行で顧客の預金が引き出せなくなっている問題で、これに抗議する人々約1000人が10日、河南省鄭州市の中国人民銀行前に集まって横断幕を掲げるなどのデモを行った。その後警察がデモ隊を強制排除を行い、現場は一時騒然となった。

発端は今年4月、中国の複数の銀行で預金引き出せなくなったこと。銀行は当初、内

部システムの更新作業中だと説明したが、一部の利用者によるとその後銀行とは連絡が取れないという。これらの銀行に取材を求めたが、いずれも応じていない。

中国メディアによると引き出せなくなっている預金は最大約200億円で、当局は違法な資金調達を行っていた疑いがあるとして、これらの銀行を調べている。

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレーオブザテンプレズ
年間管理費 不要
どなたでも 購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES
MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
https://jp.eternalresorts.com

日刊サンの
インスタグラム

ほのほのハワイの
風景動画など、
毎日更新中!!

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123

Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことなら
お任せください

長期賃貸
管理物件
募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで
一貫した安心のサポート体制で
お手伝いさせていただきます。

マップビジョン不動産

MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください
☎(808) 971-0101

201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

安倍元首相 追悼 再掲載

日刊サン 2016年12月29日 掲載記事

安倍首相がハワイ訪問
真珠湾、墓地をめぐる慰霊

1日目は米兵墓地などで献花

安倍晋三首相がハワイを訪れ、26日と27日の二日間、太平洋戦争などの犠牲者を悼んだ。

26日は同行した岸田文雄外相、稲田朋美防衛相とともに米国立太平洋記念墓地(パンチボウル)、マキキ日本人墓地、カカアコにあるえひめ丸慰霊碑、カネオヘ米海兵隊墓地にある飯田中佐記念碑を訪れ、献花し黙祷を捧げた。

レセプションで日系人へ敬意を示す

26日夜は地元日系人とのレセプションが開催され、約1,000人の日系人や日本人コミュニティ関係者らが招待された。

首相が到着すると、全員が起立して大きな拍手で迎えた。ドーン・イゲ州知事夫人にレイを掛けられ、デイビッド・イゲ州知事からはパイナップル型のウクレレを贈られ、笑顔で応えた。その後、退役軍人やその家族らのテーブルを回り、声を掛けて握手をした。

ハワイ式の祈りであるハワイアンチャントが披露された後、首相がステージに立った。「アローハ!」とあいさつすると、会場からは大きな声で「アローハ」と歓迎の言葉が返ってきた。



イゲ州知事より贈られたパイナップル型のウクレレを弾くマネをする安倍首相



ドーン州知事夫人(右)にレイを掛けられ、握手をする安倍首相



レセプションで安倍首相は約1,000人の招待客を前に20分を超えて言葉を述べた

首相は、「明治元年以来、多くの方が夢を抱いてハワイに移られ、過酷な労働の現実と直面し、それでも次世代に夢を託すべく乗り越えたと聞いている」と話し出し、「マキキ日本人墓地に立ち寄った時、先人たちに思いを馳せた。75年前にはじまった戦争で、日系二世の方々自身が育った国であるアメリカに忠誠を誓い、家族のために戦った。日系人の方々には日本人としての誇り、そしてアメリカ人としての誇りを持っている。日米の架け橋としての大きな活躍に心から敬意を表したい」と述べた。

また、ハワイについては「憧れの地」と言い、「祖母のいとこが戦前の山口県からの移民である」と明かした。幼少の頃の思い出として「ハワイから、貧しい日本に送ってくれたのがお菓子のレイ。キャンディーやチョコレートが入ったレイで、こんなにおいしいものをハワイの人は毎日食べているのか。それなら絶対行きたいと思った」と話し、会場から笑い声が上がった。

さらに「そんな憧れの地に首相として訪問し、日系人の皆さまとこうして同じ時間を過ごせることを嬉しく思っている」と喜びの気持ちを伝えた。

最後に、「明日は真珠湾を訪問し、和解の力を日米、世界に示したいと思っている。希望の同盟として、世界のさまざまな課題に取り組んでいきたい」と翌日への決意を表明した。

続いてイゲ知事があいさつをした。「安倍首相のハワイ訪問を心から歓迎する。ハワイと日本はビジネスの関係にとどまらず、友情をも超えている。私たちは家族。75年前、私たちの国は戦争をしたが、明日、安倍首相とオバマ大統領は真珠湾を訪問される。これは我々2国間の和解とパートナーシップのメッセージを意味している。もっとも重要なことは、未来へのよりよい道筋を探すことに私たちがコミットしているということ」と述べた。

また、首相に贈ったウクレレについては「以前、東京でお会いした時にパイナップルについて話をさせていただいたので、パイナップルの形のウクレレをプレゼントしたいと思った」と微笑みながら説明した。

最後にあいさつしたのはアリソン元州知事。冒頭は日本語で「安倍首相



「日本とハワイは家族の関係だ」とあいさつしたイゲ州知事



「個人的にも安倍首相を尊敬する」と話したアリソン元州知事



パンチボウルで花を手向ける安倍首相



パンチボウルに到着し、献花に向かう安倍首相。右は同墓地のポートソン所長、左は稲田防衛相

が来られたことをとても喜んで。アメリカ、日本のため、太平洋の国々のために努力してくださり、感謝している」と話した。

戦後の日本へ占領軍の一員として行った際、戦争が与えた悲惨な影響を目にしたこと、新しい日本に民主主義をもたらす取り組みをしたアメリカに対して日本が感謝を

していたことなど、自身の経験からエピソードを語り、「日本人が持つ礼儀正しさを見て、彼らが誇りを持って生きていると感じた時、日本は早く復興を遂げると実感した」と語った。

「アメリカと日本の緊密な関係を構築することができた。明日、首相は真珠湾を訪問する。首相がハワイを訪れたという事実は素晴らしいこと。これにより日米関係はより近くなり、発展する。首相に敬意を表したい」と述べ、「今日、平和のために列席されたすべての皆さまに感謝している」と締めくくった。

首相はこの後、岸田外相と稲田防衛相とともに全員のテーブルを回り、記念撮影をして招待客と触れあい、レセプションはお開きとなった。

オバマ大統領と真珠湾で献花
和解の力を世界へ

27日午前、首相は来年1月に任期満了を迎えるオバマ大統領との最後の首脳会談を行った。その後そらって真珠湾のアリゾナ記念館を訪問。献花し、黙祷を行って犠牲者を慰霊した。

さらに首相と大統領は、アリゾナ記念館に臨む埠頭へ移動して演説を行った。

最初に首相が「真珠湾攻撃によって失われた勇者の命に哀悼の誠を捧げたい。戦争の惨禍は二度と繰り返してはならないと誓った。不戦の誓いという不動の方針をこれからも貫いていく」と決意を述べた。また、「アメリカが戦後の日本が国際社会へと復帰する道を開いてくれた。寛容の心で、敵として戦った日本人に手を差し伸べてくれた」と述べた。そして「日米が深く強く結ばれて同盟国になった『和解の力』を世界に訴えていきたい」と表明した。

続いてオバマ大統領は、「和解の力により首相が真珠湾を訪問してくれた」と謝意を述べ、「敵対していた国が同盟国となった」と日米の友情と平和の強固な同盟関係を強調した。

在ホノルル日本国総領事 青木総領事メッセージ

2022年7月8日(日本時間)、安倍晋三元内閣総理大臣が逝去されました。

安倍晋三元内閣総理大臣は、2016年、「自由で開かれたインド太平洋構想」を提唱し、この地域の平和と繁栄に向けた国際的な協力関係の構築に多大な貢献をされました。

安倍晋三元内閣総理大臣は、2016年12月、ハワイ州オアフ島を訪問し、オバマ大統領とともに真珠湾においてステートメントを行い、二度と戦争の惨禍を繰り返してはならないとの決意を表明すると共に強固な日米関係を実現させた和解の力の重要性を発信しました。

在ホノルル日本国総領事として、私は、ハワイとの関係も深い安倍晋三元内閣総理大臣の御逝去に深い哀悼の意を表し、ご冥福をお祈り申し上げます。

令和4年7月8日 在ホノルル日本国総領事館

弔問記帳の受付について

在ホノルル日本国総領事館は、以下のとおり弔問記帳を受け付けます。

【日時】7月11日(月) / 7月12日(火) 9:00~18:00

【場所】在ホノルル日本国総領事館・総領事公邸
1742 Nuuanu Ave. Honolulu, HI 96817



岸田内閣総理大臣の談話

令和4年7月8日

本日、突然の蛮行により、元内閣総理大臣安倍晋三(しんぞう)氏が、逝去されました。民主主義の根幹たる選挙が行われている中、安倍晋三氏の命を奪った卑劣な行為は、断じて許されるものではなく、最も強い言葉で非難します。

安倍晋三氏は、憲政史上最長となる8年8か月にわたり、卓越したリーダーシップと実行力をもって、厳しい内外情勢に直面する我が国のために、身命を賭して、内閣総理大臣の重責を担われました。

東日本大震災からの復興。「閣僚全員が復興大臣である」、「東北の復興なくして、日本の再生なし」との決意の下、その加速化に力を尽くされました。

我が国が長年苦しんできたデフレからの脱却。大胆な金融緩和、機動的な財政政策、民間投資を喚起する成長戦略の「三本の矢」からなる経済政策を推進し、日本経済の再生に大きく貢献されました。

国際情勢が厳しさを増す中での外交・安全保障政策。強固な日米同盟を基軸として「地球儀を俯瞰(ふかん)する外交」を展開し、「自由で開かれたインド太平洋」の実現に向け精力的に取り組まれるとともに、平和安全法制の整備に尽力され、我が国と世界の平和と繁栄に向けた礎を築かれました。

「働き方改革」、「全世代型社会保障」、「一億総活躍社会」など、時代の大きな流れを捉え、常に時代の一步先を見渡し、この国の未来を切り拓(ひら)くための大きな実績を様々な分野で残されました。

突然の訃報に接し、悲しみの念を禁じ得ません。ここに、国民の皆様とともに、心から哀悼の意を表し、ご冥福をお祈り申し上げます。

気分はハワイアン No. 484 By Michi

熱中症と節電



お金の歴史と雑学 ①



地球上で人間だけが持つものに、貨幣経済があります。日々何気なく使っていますが、そもそもお金って何? どうして価値があるの? と疑問に思うことはありませんか。お金の起源や歴史、意外なトリビアなど、お金についてのあれこれに迫ってみましょう。

物々交換から始まるお金の歴史 貨幣制度が始まる前

物々交換……互いに欲しいものを交換し合う、人類の経済活動の出発点

お金が発明される以前、人類の経済活動の起点は「物々交換」だったといわれています。農民は農作物、漁師は海産物、猟師は畜肉など、各集

落それぞれが調達できる食料を多く携え、自分たちでは確保が難しいほかの食料などと交換していました。

食糧と食料ではないものが交換されることもあったようですが、このやり方には欠点がありました。まず、自分の持っているものを交換する相手が必要ない場合、相手が持っているものと交換することができず、食糧同士を交換する場合、鮮度の違いなどから価値が不釣り合いになるという支障が生じることもありました。



物々交換をするスカンジナビア人とロシア人(16世紀)

物品交換……貝や布など、人々が共通して価値を感じるものと欲しいものを交換

そこで考え出されたのが「物品交換」でした。物々交換では欲しいものを交換し合いますが、物品交換では、以下の条件を持つ「物品貨幣」がお金の役割を果たしました。

1. 多くの人々が共通した価値を感じるもの
2. 収集と分配が可能なもの
3. どれくらいの値打ちがあるか、納得できるもの
4. 持ち運びが容易なもの
5. 保存ができるもの

物品貨幣として、主に以下のものが使われていました。

- 【貝貨】古代中国、インド、オセアニア、アフリカ
- 【石貨】オセアニア
- 【布】日本、中国、朝鮮、ギニア海岸
- 【塩】カンボジア
- 【穀物】日本、バビロニア、日本
- 【果実】メソアメリカ
- 【鼈甲(べっこう)】古代中国

- 【鯨の歯】フィジー
- 【牛と山羊】東アフリカ

古代中国では貝を使った物品交換が盛んでしたが、「貨」「財」「貯」など、お金関係の漢字にしばしば「貝」が入っているのはそのためです。しかし、物品交換にも次のような欠点がありました。貝、布、塩などの「自然貨幣」は物品交換をしなくても手に入れたり製造することができるという点、また、砂金は金・銀の配合率を変えて偽造することができたため、正しい価値で取引することが難しいという点です。



古代中国の宝貝の貝貨。古代中国では、宝貝は豊産や死者の安寧と結びつく神聖なものとされていた

日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ…etc. オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)

水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器

ボタンが大きく、操作がわかりやすい

5つの特徴

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

シンプルで使いやすい定番人気モデル

アンダーシンク型 RW-100e

日本トリム社製 SANWA GROUP

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サンでハワイを元気に!

毎週土曜日 印刷版発行中



最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサーマー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → www.drching-jp.com お気軽にご相談ください

日本語 (Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pwaa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~

※上記、施術後のリタッチ代も含む

●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マカラーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの

Kusu Kusu Hawaii

クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

808-222-3087 (リタ)

kuskusuhawaii.com

デジタル版

バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

日刊サン FREE 毎日更新中

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が
新品同様になります!

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690 → \$490**

ハンディマンサービス
*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)
*天井ファン取付け、キャビネット取付け
*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
*トイレ交換、シャワードア交換
*浴槽内の手摺り取付け
*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料
安心のフラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
施工例や詳細はコチラ
808-888-9256 www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プランニング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**
Office **Tel. 372-3319**

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトを
毎日更新中!

ビギナーから上級者、
コレクター向けまで
新品・中古の
ゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

BUY SELL TRADE RENTALS

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントウン)
Richards St. と Merchant St. の角

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから →

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

IBKICモーターズ

Aloha AUTO DEPOT **ハワイの車屋**

安心・信頼の

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に
日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: **808-304-6444** コヤマまで日本語で! TextもOK
<https://alohaautodepot.com/japanese>

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK **808-772-2516**
KKP Global **ハワイコンストラクション**
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Focus Design Studio
鶴飼 高生 Takao Ugai
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

808-927-5301
www.focusstudio.com

PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで
迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
Jimmy Wu (建築家) にお任せください。
808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー **\$0.035*** 日刊サンを見た! で
カラーコピー **\$0.23*** ポスター、バナー
ポスター (22"x28") **\$30~** **10% OFF**
バナー (24"x48") **\$40~** *1000枚以上の料金

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く
名刺、チラシ、請求書等
何でもご相談ください。

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com **(808)944-4000**

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

小さなことでもご相談ください

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc **お見積り無料**
1585 Kapioani blvd #1608 <http://www.topbuilderconstruction.com>
(808)799-0666 (日本語) / **(808)680-0777** ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**
TOKI TRADING
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: **808-722-1566**
English: **808-233-9900**

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **日刊サンウェブサイト 毎日更新中** **デジタル版** バックナンバー読み放題!!
<https://nikkansan.net/>

zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



募集ポジション

- **General Manager** [FT]
 年収: **\$55,000~\$72,000**
 HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗)
- **Executive Chef** [FT]
 年収: **\$55,000~\$72,000**
 Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)
 HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Restaurant Manager** [FT]
 年収: **\$45,000~\$55,000**
 ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
 HEAVENLY (ハワイカリエリア新店舗) /
 Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)

- **Kitchen Manager** [FT]
 年収: **\$45,000~\$55,000**
 ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
 HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Bookkeeper /
 Admin Assistant** [PT]
 週3日程度 時給**\$14**スタート
 後にフルタイム (月給制) に昇格の可能性あり。
- **Prep/Line Cook, Server**
 パートタイム 各店で募集中!!

ベネフィット

- **健康保険**
 (General Manager/Executive Chefは
 家族分も会社負担)
- **401K**
 (勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- **食事サポート** (まかない) ● **従業員割引**

米国籍・
 グリーンカード
 保持者大歓迎!
**ビザサポート
 あり**

レジュメをEメールでお送りください
 お問い合わせもお気軽にどうぞ

recruit@zetton-inc.com

ご応募お待ちしております!



夏の必須精油

みなさん、こんにちは。ハワイにいらっしゃるみなさんは、いかがお過ごしでしょうか。私は、子供たちの夏休みのため、日本で過ごしています。
 毎年ニュースにもなっていますが、猛暑が続きます。梅雨入り宣言をしたと思ったら、あっという間に梅雨明け宣言でした。梅雨が明けると、台風シーズンがやってきます。長いこと日本の夏

に帰ったことがなかったので、テレビから聞こえる雷や台風のニュースも新鮮な響きです(災害は起きてほしくないですが)。
 前回のコラムで書きましたが、私は避暑地の蓼科高原に滞在しているために、あまり暑くて外にも出られないという日々ではありません。しかし、先日都内の友人宅へ遊びに行き、そこで「これでは外には出られない」と実感したのです。
 エアコンの風が外に出る室外機はご存じでしょうか。扇風機が箱に入っているような形で、ラナイや軒家の壁に沿って外にあるはず。室外機はエアコンで冷風を送り出すために、暑い空気を外に出すという役割をしています。そのため、室外機から出てくる空気は暑いのです。私もラナイで野菜を育てようとした経験がありますが、室外機から出てくる温風によられて、野菜も草花も一向に育ちませんでした。都内は、そんな室外機から出てくる空気が空中全体の空気といった感じ。お分かりいただけましたでしょうか。
 さて、そんな中でも道ゆく人々はマスク着用をしています。ハワイでも、マスク着用率はとても高かったと思いましたが、それに輪をかけて忠実な日本人は、こんな暑い中でも子供も大人もマスクをしています。もちろん、現状ではそれが自分や他人をウィルスから守る方法なので良いと思いますが、これでは熱中

症になるリスクも高くなってしまいます。いかに快適に、猛暑の中マスクをするか考えました。自身で販売しているマスクプレーを所持したのですが、1種類はユーカリベース、もう1種類はペパーミントベースです。この状況では、断然ペパーミントベースを選びます。また、日本で購入した水に濡らして首に巻くタオル。初めて使用しましたが、あるとないでは体温も変わります。タオルを濡らす水に、ペパーミントを垂らしてタオルを絞ると良いと思いました。ペパーミントで体温を下げることはできませんが、体温温度が4度も下がることが実証されています。もちろん、それだけでは熱中症を防げませんので、こまめな水分と塩分摂取や、睡眠を十分取る、疲れをためない生活も大切です。日本の夏の、必須精油はペパーミントだな! と思いました。



山中麻瑠 Maru Yamanaka
 1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルSPA、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広める活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。
 インスタグラム: @myessencehawaii
 FBページ: MY Essence Hawaii

日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net **今すぐアクセス**

見逃した **各種コラムやマンガ**
終活記事、教育記事 などなど

過去のアーカイブを読むなら
コラム図書館へ

求人情報

日刊サンの e-JOB



STAR
of Honolulu



Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha On Wheels

ロイヤルスターハワイ

FT 日本語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 (トレーニング後)
入社ボーナス \$3,000! 高収入! 安全運転賞 (最高\$5,000) や 燃料節約賞などの特別手当あり。

スターオブホノルル

FT/PT 日本語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)
FT 日本語セールス
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。
入社ボーナス \$1500

有給・疾病休暇、健康保険 (ドラッグ・ビジョン・デンタル)、401K、FSA、学費補助制度 (セメスター毎に\$500)、ボーナス 等、充実のベネフィット!

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com
ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!    

エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

経営側のポジションに立ち、会社全体のマネジメントができる方を募集しています。
将来のハワイ飲食産業界を引っ張っていきたい方、ぜひご応募ください。

仕事内容	売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理
必要スキル条件	<ul style="list-style-type: none"> ◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験 ◆ハワイの飲食産業界を熟知していること ◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル
勤務時間	9am~10pmの間で、週最低50時間以上
給与	年収8万~9万ドル
ベネフィット	健康保険 (デンタル含む)、401K (希望者)



以下からご応募ください (Contact→その他問い合わせ→採用)

www.maisen-us.com/ja/

弊社はvein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)、Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)、Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ) を運営する他、統括総料理長デル・バルデスは、ハワイアン航空ファーストクラス (メインランド間) の食事監修をしております。





オープニングスタッフ募集

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に Japanese Style サンドイッチのお店がオープン!

フルタイム (保険完備) / パートタイム

- 1. フロントスタッフ、キャッシャー**
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給 (経験による) +チップ
- 2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制
- 3. キッチンヘルプ、仕込み**
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

従業員割引あり

レジュメをEmailでお送りください Contact@manasandwiches.com



スタッフ募集

PIONEER SALOON

フルパート 時間・給与 応相談

募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ / キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-692-6746 (Shohei)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

Don Quijote
ドンキホーテ

APPLY NOW

Graphic Designer
Design Collateral Material.
InDesign, Illustrator, Photoshop, Freehand, Office

Floor Staff
Clerk to Manager level.

All positions require bilingual ability - English and Japanese.

Send Resume to: HR@donkiusa.com
Or apply in person at our Kaheka Store

集配ドライバー募集

軽く、小さい荷物の集配業務です。
運転が好きで得意な方。

月~金 (土日祝休み) 8am~お昼ごろ

時給 12ドル~

日本語で、電話またはEメールでNaokoまで
ご応募・お問い合わせ先 **D-Net**
☎808-946-6369 hawaiidnet@gmail.com 

GREEN FOR U テイクアウト専門カフェ
by いまなす亭

8月リニューアルオープニングにつき
(現在プレオープン中) **急募!**

パートタイム **キッチンヘルプ
キャッシャー**

ご応募・お問い合わせ **808-202-3205**
(福田)

場所: 1481 S King St #134-A, Honolulu

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!

 **ツイッター**
@nikkansan

 **フェイスブック**
@NikkanSan

 **インスタグラム**
@nikkansan_hi



ハワイの“今”をお届けします

さくら日本語教室

ホノルル / カイムキ教室

①先生 ②先生アシスタント
【パートタイム】


子供に楽しく日本語を教えることができる方
経験者優遇、未経験でもトレーニングします
学生 (要米国就労資格)、副業も歓迎!

週2日以上。8am~5:30pmの間で
応相談 (午前 / 午後 だけ可)

ご応募先
info@sakuragumihawaii.com

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募
できるよ!!

↓ QRコードから
求人ページへ GO!!



nikkansan.net/recruit/

求人
広告

早い! カンタン!!

掲載のお申し込みは
こちらから

https://nikkansan.net/ad-inquiry/

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします



求人情報

日刊サンの e-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウォッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100
こちらまで ☑ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?

急募! ◆寿司シェフ
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

日刊サン
月・水・金の週3日
デジタル版公開中

三行広告

Classified Ad.

サービス

-G-09
US ケーブルTV \$10/月 MLB
野球 ゴルフ テニス 及び
日本語放送等250局
808-690-3430

-G-09
テレ ビ、パソコン修理、Network、ウイ
ルス削除、ウェブ構築、レッスン
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430

賃貸

-H-05
貸し コンド アイランドコロニー
家具付き スタジオ
料金\$1600/月 電話808-398-2755
kawaiusadavid@yahoo.co.jp

スタッフ募集

ALOHA
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメを Email で送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

Mitsuwa ハワイ・ワイキキ店
MARKETPLACE スタッフ募集

■マネージャー補佐 [フルタイム]
給与は経験により応相談 ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィットを完備!!

■店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・バック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制 時給\$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING
お問合せ recruitmitsuwa@mitsuwa.com

COSMORAMA INC. フルパート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~
HMSA保険、
有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先
808-921-2070 info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

日刊サン スタッフ募集 日英両語

■広告営業 営業経験が5年以上ある方
■ライター イベント取材、翻訳など 要経験

レジメをお送り下さい sanisno1@gmail.com

あなたの暮らしのそばに...

日刊サン FREE

タイムシェアリセールの 新規会社設立に伴い 社員募集

タイムシェアリセールは
将来性のあるビジネスです。

ハワイのタイムシェアリゾートは200軒以上、
中でもリセール物件価格は新規価格の3分の1ほど。
ヒルトンブランドバケーション、マリオットバケーション、
ディズニーバケーションなど魅力のある物件は
今後も力強い成長が期待ができます。

日本語、英語に堪能な方、
一緒にタイムシェアリセールビジネスで
力を発揮してみませんか?

募集
ポジション

**ジェネラルマネージャー
マネージャー**

【待遇】 基本給 \$15/h + 実績給
【勤務時間】 週5日:1日8時間
または週7日:1日4時間(応相談)
トレーニング・業務の詳細についてはお問合せください。
元または現職のHGVセールスの方、優遇!

47% NEW OWNERS
53% EXISTING OWNERS
SALES & UPGRADES

ご応募は 808-707-2300
こちらまで info@timesharebuyerseller.com **TimeshareBuyerSeller, Inc.**



ハワイ初 サンドイッチのブティック フルーツサンドからお惣菜サンドまで30種以上!

6月18日のグランドオープンは、フードコートの外にまで行列ができた「マナ サンドイッチ」。ショーケースに整然と並べられたサンドイッチは、目移りするほどキレイ&美味しそう! いちごたっぷりのフルーツサンド、新鮮たまごサンドやめんたいポテなどのお惣菜サンド、ローストビーフやスモークサーモンのグルメサンドなど30種類以上! ちょっと薄く切られた生食パンの耳を落とし、三角形に整えられた日本ではおなじみのサンドイッチスタイル。ハワイで初めての、日本式サンドイッチ専門店でありながら、グランドオープンと同時に、もう一つの名物、いちごミルクとソフトクリームたっぷりのいちごサンデーも登場! 行って、見て、食べてみたくちゃ始まりません!!!



サンドイッチ専用のパン開発

「マナ サンドイッチ」のオーナーは、ミホ・チェ・フェレナンデスさんと夫のアルベルトさん。BRUG Bakery Hawaiiの代表として、現在5店舗の采配をふるっている。

「ブルグでは毎日、20種近いパン生地をそれぞれ焼いています。乳化剤や防腐剤を使わないフレッシュなパンです。その経験を活かし、マナ サンドイッチでは、サンドイッチ専用のパン生地を新たに開発しました」

フレッシュなフルーツや野菜を扱うキッチンには、鮮度を保つため室温を低く保ち、徹底的に衛生管理。ショーケースもパンや具材を新鮮なまま味わっていただくための特注品だ。

新鮮エッグサラダサンドの幸せ

パンはちょっと薄めの10枚切り。中の具材の美味しさを引き立て、パンそのものの味わいをも楽しめる。ローカルの産みたて卵を使い、日本のマヨネーズで仕立てた「エッグサラダサンド」を食べてみたら、吟味された食材ならではの雑味のない味わい。しっとり茹で卵とパンの食感がなんとも優しくて幸せ~!

「水分の多い具材でもパンが水っぽくならないよう、バターの塗り方など、何十回も試作を繰り返しました」



教えてランキング! ベスト5

店長のひとみさんに、マナ サンドイッチ人気のベスト5を聞いてみた。「ミルクの味が生きた濃厚な生クリームをたっぷり使ったストロベリーサンドが

堂々の1位、2位は卵を茹でる工程からすべて手作りのローカルエッグサンド。オレオストロベリーバナナミックスサンド、ミックスフルーツも上位ランキングで、ダークホースのようにツナキムチが猛ダッシュしています」。

一見地味なツナキムチのようなお惣菜サンドは、試作と吟味を重ねたレシピで、毎日でも食べたい自信作。新しいレシピのサンドイッチにもごうご期待!!

いちごミルクとソフトクリームサンデー

マナ サンドイッチではスイーツもマストアイテム。新鮮なイチゴと自家製ストロベリージャムの上に濃厚リッチな

ミルクを注いだストロベリーミルクは、クセになる美味しさ。飲み進むと味変する楽しさも格別。

「バニラソフトクリームを使ったサンデー類も人気です。いちごサンデーはじめ、さまざまな味を提供。季節に合わせてトッピングのフルーツを変えたりしてお楽しみいただけます」

年内までには、味が濃くて甘味や酸味が豊かな日本産いちごを直輸入するんだとか! 良い食材を手作りし、ピュアなおいしさ、夢溢れる新作レシピが並ぶマナ サンドイッチをLet's Enjoy!



Mana Sandwiches マナ サンドイッチ

アラモアナセンター内フードコート「THE LANAI」
BRUG Bakery となり

1450 Ala Moana Blvd #2274

営業時間: 9am~6pm

www.manasandwiches.com

2022年 満月カレンダー

日本でもかつては太陰暦が使用されていましたが、古代のハワイ人たちは月の満ち欠けによるカレンダーを作ることによって季節や時間を把握し、漁業や農業に役立てていました。ネイティブアメリカンは季節に合わせて、特色ある呼び名をつけていたようです。今年のネイティブアメリカン満月カレンダーをご紹介します。

1月 18日(火)

ウルフムーン

繁殖期を迎えるオオカミが遠吠えをする季節。

2月 17日(木)

スノームーン/ハンガームーン

雪が深くなり、狩猟が困難になる季節。

3月 18日(金)

ワームムーン/サップムーン

地面から虫が出てくる、メープル(楓)の樹液がはじめる季節。

4月 17日(日)

ピンクムーン

フロックスというピンクの花が咲く季節。

5月 16日(月)

フラワームーン

暖かくなってたくさんの花が咲く季節。

6月 14日(火)

ストロベリームーン

野のイチゴが熟す季節。

7月 14日(木)

バックムーン

今年はスーパームーン
雄ジカの新しい角が生えてくる季節。

8月 12日(金)

スタージェンムーン

チョウザメ漁が最盛期になる季節。

9月 10日(土)

ハーベストムーン/コーンムーン

収穫の季節。満月の明るさで、遅くまで収穫ができる恵みの満月。

10月 10日(月)

ハンターズムーン

冬に向けて狩猟を始める季節。

11月 8日(火)

ビーバームーン

ビーバーを捕獲するための罠を仕掛ける季節。

12月 8日(木)

コールドムーン

夜が長くなり、寒くなる季節。

HAWAII RESTAURANT

ALOHA Bakehouse & Cafe

かかアコの
人気カフェ
2階にイートイン
スペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、
淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。
貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、
個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm (±8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

Youtube・Apple Podcast

NFTニッポン

人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を
楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

新着エピソード NFT投資戦略三つ!知らないで損!

チャンネル登録を
お願いします!

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

3大 NFT 投資戦略!

RISK INVEST RISK

12:41 / 43:51